



ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дело № 5-В09-54

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

г. Москва

09 июня 2009 г.

Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего – Кнышева В.П.

судей - Харланова А.В. и Гуцоло Ю.А.

рассмотрела в судебном заседании гражданское дело по иску Антонова Ю.М. к Федеральному государственному унитарному предприятию «Государственная телевизионная компания «Телеканал «Россия», Федеральному государственному унитарному предприятию «Всероссийская государственная телевизионная и радиовещательная компания» о защите авторских прав по надзорной жалобе представителя Антонова Ю.М. – Кочевцевой Н.И. на решение Симоновского районного суда г. Москвы от 06 июня 2006 г., определение судебной коллегии по гражданским делам Московского городского суда от 28 сентября 2006 г. и постановление президиума Московского городского суда от 24 декабря 2007 г.

Заслушав доклад судьи Верховного Суда Российской Федерации Харланова А.В., объяснения представителя Антонова Ю.А. – Кочевцевой Н.И., поддержавшей доводы надзорной жалобы, представителей ВГТРК Титовой Е.П. и Якута О.А., полагавших надзорную жалобу оставить без удовлетворения, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации

установила:

Антонов Ю.М. обратился в суд с иском к ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» о взыскании компенсации за нарушение его авторских и смежных прав в сумме [] руб., а также о компенсации морального вреда в сумме [] руб., сославшись на то, что 27 марта 2004 г. в Государственном Кремлевском дворце состоялся его сольный концерт, в котором он выступал в качестве исполнителя, режиссера-постановщика, составителя и автора музыкальных произведений. Телеканал «Россия» без заключения с ним

договора осуществил запись концерта и собирался 9 мая 2004 г. передать его в эфир. Узнав, что он обратился в суд с требованием о запрещении передачи концерта в эфир без его согласия, ответчик 7 мая 2004г. подписал с истцом договор, в соответствии с которым телеканал получил право на одноразовую передачу в эфир телепрограммы «Ю. Антонов. «Русский Концерт» в Государственном Кремлевском дворце - второе отделение». Данная телепрограмма составляет законченное, связанное единым авторским и режиссерским замыслом произведение. Однако ответчик в нарушение условий договора при передаче концерта в эфир 9 мая 2004 г. переработал созданное истцом произведение - исключил из телепрограммы 7 из 19 записанных песен.

В связи с реорганизацией ФГУП ГТК «Телеканал Россия» к участию в деле в качестве ответчика судом привлечено ФГУП «ВГТРК».

Представители ответчиков иск не признали.

Решением Симоновского районного суда г. Москвы от 6 июня 2006 г., оставленным без изменения определением судебной коллегии по гражданским делам Московского городского суда от 28 сентября 2006 г., в иске отказано.

Постановлением президиума Московского городского суда от 24 декабря 2007 г. состоявшиеся судебные постановления оставлены без изменения, а надзорная жалоба представителя Антонова Ю.М. - Кочевцевой Н.И. без удовлетворения.

Определением судьи Верховного Суда Российской Федерации Корчашкиной Т.Е. от 21 марта 2008 г. отказано в передаче надзорной жалобы представителя Антонова Ю.М. – Кочевцевой Н.И. для рассмотрения в судебном заседании Судебной коллегии по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации.

В надзорной жалобе представитель Антонова Ю.М. - Кочевцева Н.И., считая указанные судебные постановления неправильными, просит их отменить.

Определением Симоновского районного суда г. Москвы от 27 ноября 2008 г. Антонову Ю.М. восстановлен процессуальный срок для подачи надзорной жалобы на решение суда от 6 июня 2006 г.

02 марта 2009 г. заместителем Председателя Верховного Суда Российской Федерации В.И. Нечаевым дело истребовано в Верховный Суд Российской Федерации и определением от 27 апреля 2009 г. определение судьи Верховного Суда Российской Федерации от 21 марта 2008 г. отменено и дело с надзорной жалобой заявителя передано для рассмотрения в судебном заседании Судебной коллегии по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации.

Проверив материалы дела, обсудив доводы надзорной жалобы, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации находит жалобу подлежащей удовлетворению по следующим основаниям.

Основаниями для отмены или изменения судебных постановлений в порядке надзора являются существенные нарушения норм материального или процессуального права, повлиявшие на исход дела, без устранения которых невозможны восстановление и защита нарушенных прав, свобод и законных

интересов, а также защита охраняемых законом публичных интересов (ст. 387 ГПК РФ).

Разрешая дело и отказывая в иске, суд первой инстанции исходил из того, что в соответствии с условиями договора от 7 мая 2004 г., заключенного между Антоновым Ю.М. и ФГУП ГТК «Телеканал «Россия», телеканал получил право на создание из отснятого им второго отделения концертной программы Ю.М. Антонова, проходившей в Государственном Кремлевском дворце 27 марта 2004г., нового оригинального аудиовизуального произведения - телепрограммы для передачи ее в эфир, для чего истец передал ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» все исключительные имущественные права на использование телепрограммы, в том числе право на переработку.

С указанным выводом согласился суд кассационной инстанции и президиум Московского городского суда.

Между тем, с таким выводом суда согласиться нельзя, поскольку он противоречит требованиям закона.

Как видно из материалов дела и было установлено судом первой инстанции при вынесении решения 15 сентября 2005 г., которым частично удовлетворен иск Антонова Ю.М., с ФГУП ГТК «Телеканал Россия» в его пользу в качестве компенсации за нарушение авторских прав и морального вреда взыскано [REDACTED] руб., концертная программа Антонова Ю.М. под названием «Русский концерт» представляла собой единое произведение, состоящее из различных музыкальных произведений и лирических отступлений, название, количество и последовательность которых была определена самостоятельно Антоновым Ю.М., так как в данной концертной программе он выступил не только как автор музыкальных произведений и исполнитель, но и как автор сценария самой концертной программы.

В соответствии с п. 1.1 договора от 7 мая 2004 г. Антонов Ю.М. обязался принять участие в качестве режиссера-постановщика, а также исполнителя музыкальных произведений в телевизионной съемке концертной программы под названием «Русский Концерт - второе отделение», производимой ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» в целях создания оригинального аудиовизуального произведения - телепрограммы, и передать ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» ряд исключительных авторских и смежных прав.

В соответствии с условиями данного договора, ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» приняло на себя обязательство по созданию для дальнейшего использования ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» телевизионной версии (в виде телепрограммы) второго отделения указанной концертной программы Антонова Ю.М.

Согласно п. 4.1 договора от 7 мая 2004 г., Антонов Ю.М. передает ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» следующие исключительные имущественные права на использование телепрограммы и произведений в качестве составной части телепрограммы:

-право на разовое сообщение телепрограммы и произведений для всеобщего сведения путем передачи в эфир с правом прерывать такое сообщение в эфире выпусками новостей и/или иной информацией;

-право на разовое сообщение телепрограммы и произведений для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств, включая право прерывать такое сообщение по кабелю выпусками новостей и/или иной информацией;

-право на разовое сообщение телепрограммы и произведений в сети Интернет, в том числе право прерывать такое сообщение выпусками новостей и/или информацией;

-использовать фрагменты телепрограммы и произведений в целях рекламирования и анонсирования телепрограммы (Право на фрагментарное использование).

Таким образом, удовлетворяя частично иск Антонова Ю.М., суд первой инстанции правильно исходил из того, что ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» согласно данному пункту договора вправе было использовать созданную им телевизионную версию (телепрограмму) второго отделения одноименной концертной программы Антонова Ю.М., проходившей в Государственном Кремлевском Дворце 27 марта 2004 г., путем передачи в эфир и по кабелю, в сети Интернет, но не вправе было переработать (сократить) без согласия Антонова Ю.М. телевизионную версию, так как право на переработку (сокращение) телевизионной версии (телепрограммы) Антонов Ю.М. ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» не передавал.

Подтверждением данного обстоятельства является п. 3.6 указанного договора, согласно которому Антонов Ю.М. вправе рассмотреть и согласовать с ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» окончательный вариант телепрограммы.

Антонов Ю.М. воспользовался этим правом и, как установлено судом первой инстанции в решении от 15 сентября 2005 г., 7 мая 2004 г. согласовал с ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» окончательный вариант телепрограммы, а также заавизировал финальные ее титры (копия имеется в материалах дела).

Суд также установил, что в телепрограмме должны были прозвучать песни Антонова Ю.М. на стихи 15 поэтов (19 произведений), вошедшие во второе отделение концертной программы «Русский концерт».

В действительности же 9 мая 2004 г. в эфир по Московскому региону вышла телевизионная версия (телепрограмма), состоящая из 12 произведений, т.е. не прозвучали 7 произведений Антонова Ю.М., тогда как на Дублях 1 и 2 телепрограмма транслировалась в соответствии с титрами, утвержденными Антоновым Ю.М., т.е. в несокращенном виде.

В связи с этим, суд пришел к выводу о том, что ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» передал в эфир по Московскому региону телевизионную версию (телепрограмму) в переработанном (сокращенном) варианте, не имея на то в соответствии с п.п. 3.6, 4.1 договора от 7 мая 2004 г. и ст. ст. 16, 30, 31 Закона Российской Федерации «Об авторском праве и смежных правах» правовых оснований.

Этот вывод мотивирован в решении суда от 15 сентября 2005 г., соответствует условиям договора и требованиям закона и оснований считать его неправильным у Судебной коллегии не имелось.

Что касается вывода судебных инстанций о том, что в эфир было передано новое аудиовизуальное произведение, автором которого Антонов

Ю.М. не является, а не телевизионная версия (в виде телепрограммы) второго отделения его концертной программы, то этот вывод опровергается положениями указанного выше Закона и договора, а также, как было установлено судом первой инстанции, эфирной записью телепрограммы.

В соответствии со ст. 4 Закона Российской Федерации «Об авторском праве и смежных правах» передача организаций эфирного вещания - это передача, созданная самой организацией эфирного вещания, а также по ее заказу за счет ее средств другой организацией.

В отличие от телепрограммы, аудиовизуальное произведение - это произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой кадров (с сопровождением или без сопровождения их звуком), предназначенное для зрительного и слухового восприятия с помощью соответствующих технических устройств; аудиовизуальные произведения включают кинематографические произведения и все произведения, выраженные средствами, аналогичными кинематографическим (теле- и видеофильмы, диафильмы и слайдфильмы и тому подобные произведения), независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации.

На основании п. 2.2 договора штатными сотрудниками ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» в рамках полученного от телеканала служебного задания, что подтверждается имеющимися в деле доказательствами, были проведены все необходимые работы по осуществлению телевизионной записи концертной программы, в результате которых, как установил суд, было создано не новое аудиовизуальное произведение, а передача организации эфирного вещания, т.е. телепрограмма.

Таким образом, является правильным вывод суда в решении от 15 сентября 2005 г., что никакого нового оригинального аудиовизуального произведения ФГУП ГТК «Телеканал «Россия» не создавало, а передало в эфир передачу, т.е. телепрограмму, созданную в результате телевизионных съемок второго отделения концертной программы Антонова Ю.М., права на использование которой (за исключением права на переработку) были переданы телеканалу Антоновым Ю.М. в соответствии с п. 4.1 договора.

Согласно ст. 401 ГК РФ ответчики, не могут быть освобождены от ответственности за нарушение авторских прав Антонова Ю.М., так как действия ответчиков по переработке (сокращению) телепрограммы, как было установлено судом, не были вызваны обстоятельствами непреодолимой силы.

Вышеназванные требования закона не были учтены при рассмотрении возникшего спора и привели к неправильному разрешению дела, нарушению прав Антонова Ю.М.

На основании изложенного определение судебной коллегии по гражданским делам Московского городского суда от 26 января 2006 г. и состоявшиеся по делу последующие судебные постановления нельзя признать законными и они подлежат отмене с оставлением в силе решения Симоновского районного суда г. Москвы от 15 сентября 2005 г.

Руководствуясь ст.ст. 387, 388, 390 ГПК РФ, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации

определила:

жалобу представителя Антонова Ю.М. – Кочевцевой Н.И. удовлетворить. Определение судебной коллегии по гражданским делам Московского городского суда от 26 января 2006 года и последующие судебные постановления отменить, оставить в силе решение Симоновского районного суда г. Москвы от 15 сентября 2005 года.

Председательствующий

Судьи